

A painting depicting the construction of the Tower of Babel. The central focus is a massive, multi-tiered stone structure with a complex, spiraling design, rising into a blue sky. In the foreground, several workers in ancient-style clothing are engaged in construction activities, including carrying large blocks and working on the base of the tower. The background shows a vast landscape with a body of water and distant hills. The overall style is that of a classical or romantic painting.

# Вавилонская башня

Происходило это, *как утверждает Библия*, еще в те времена, когда все люди на свете разговаривали на одном языке.

После потопа люди снова размножились и занимали равнину в стране Сеннаар, в бассейне рек Тигра и Евфрата. Земля там была необыкновенно плодородная, так что им жилось всё лучше и лучше. И довольно скоро стали забывать Бога и наказание, посланное на землю за грехи людей. Думая, что они могут всё сделать без помощи Божьей и Его благоволения, они решили построить город Вавилон. И вырос город. И был он велик и прекрасен.

Это ввело и  
построить в  
чтобы её вер  
Вместо камн  
строительного  
вместо извест  
Самые гордые  
ней подняться  
- Пусть знают  
мире! А скоро



задумали  
ую башню,  
мого неба.  
в качестве  
кирпич, а  
м, чтобы по  
го бога.  
— лучшие в

Башня росла всё выше, пока Яхве не встревожился и не решил посмотреть, что она собой представляет. Человеческая гордость вызвала его гнев. И Бог наказал людей за их гордость.

Однажды Господь смешал языки людей так, что они перестали друг друга понимать. Среди строителей вавилонской башни возникло замешательство — люди никак не могли договориться между собой.

И все они вынуждены были отказаться от дерзкого замысла. Рассеялись люди по всему свету, побросав груды материала и орудия, которыми они пользовались.

Густав Доре  
Столпотворение  
(гравюра)

*Зиккурат –  
семиярусная  
пирамида,  
сужающаяся  
кверху, на вершину  
которого ведет  
наружная  
лестница.*





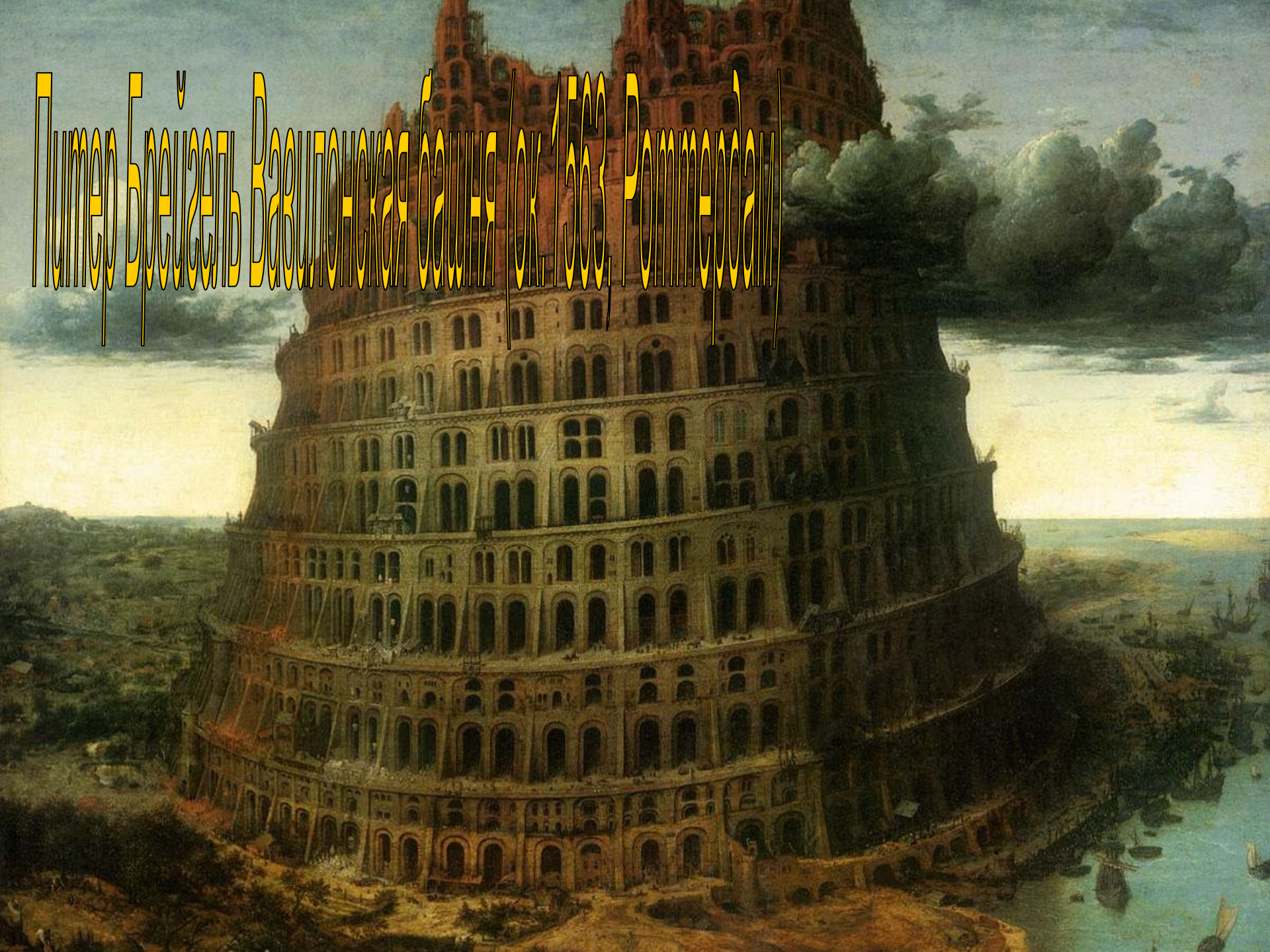
Вавилонское  
столпотворение

Рисунок из  
славянской  
Библии

# Неизвестный художник Вавилонская башня

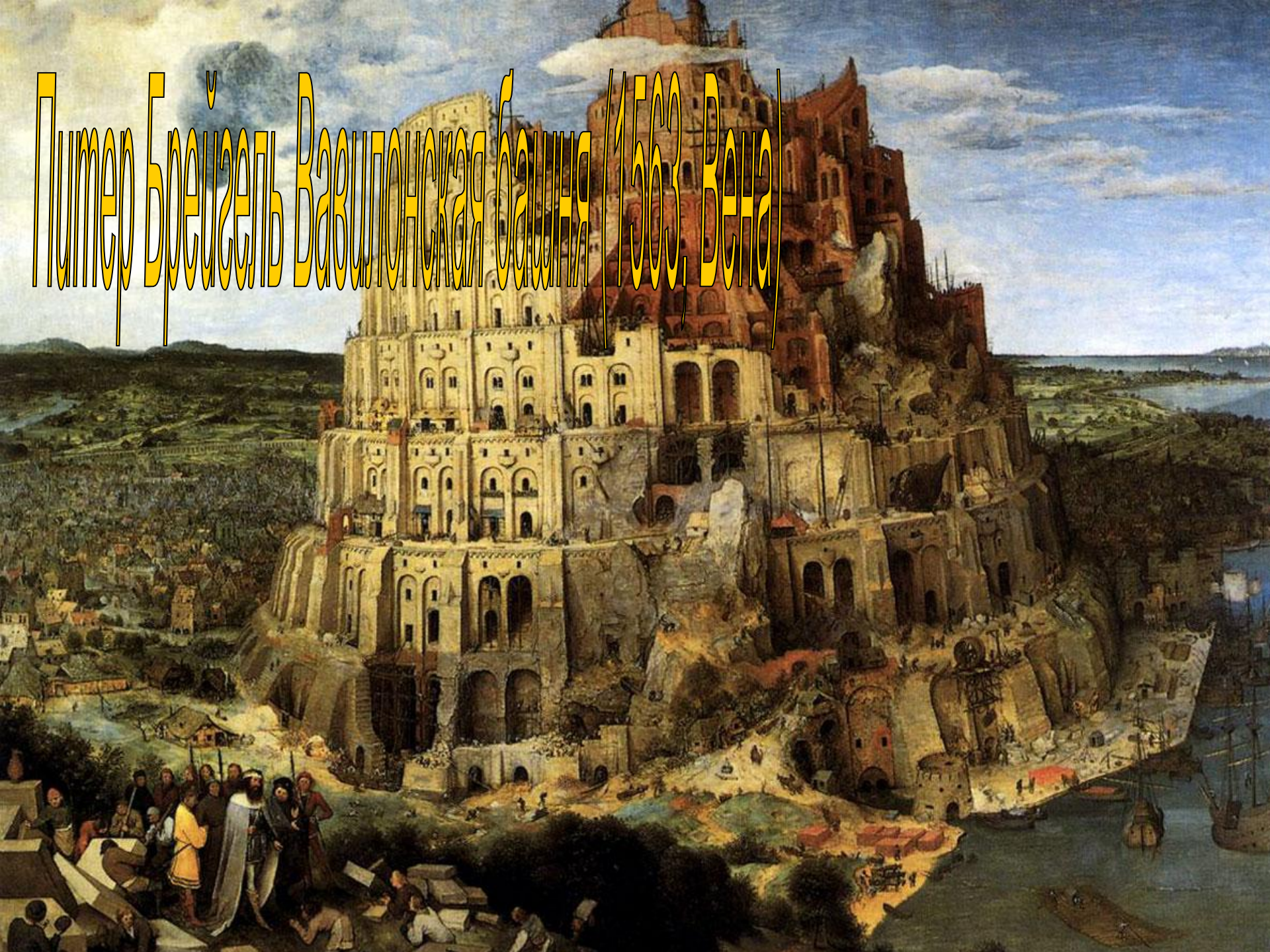


Питер Брейгель Вавилонская башня (ок. 1563, Роттердам)





# Питер Брейгель Вавилонская башня (1563, Вена)



На вавилонском языке название столицы «Вавилон» означает «врата божьи» - *б-илу*. А на древне еврейском сходно звучащее слово «*балал*» означает процесс смешения. В результате сходства обоих слов Вавилон мог легко стать символом языкового хаоса в мире, тем более что был многоязычным городом. Не нужно также удивляться тому, что евреи видели в Вавилоне и его пирамиде (*зиккурате*) олицетворение дерзости и греховности по отношению к Богу. Вавилонские цари строили пирамиду, используя труд рабов и военнопленных, согнанных из разных стран. Среди рабов, наверное, были и евреи. В их памяти сохранилось тяжелое вавилонское пленение и на основе этого воспоминания родился миф о Вавилонской башне.

**ЗЕНОН КОСИДОВСКИЙ**, историк, библиовед